



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
16 July 2014
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

Комитет по осуществлению

Тридцать первая сессия

Женева, 2–4 сентября 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
тридцать первой сессии*,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 2 сентября 2014 года, в 10 ч. 00 м.****

* Позднее представление, обусловленное проблемами, возникшими в связи с внедрением новой платформы представления документов Организации Объединенных Наций.

** Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, существуют процедуры аккредитации. В этой связи членам Комитета и наблюдателям предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>), и направить его в секретариат Конвенции не позднее чем за две недели до начала совещания либо по факсу на номер +41 22 917 0107, либо по электронной почте на адрес evelina.rioukhina@unecsc.org. В день начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации

GE.14-08530 (R) 120814 120814



* 1 4 0 8 5 3 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Членский состав Комитета по осуществлению
3. Рассмотрение решений Совещаний Сторон
4. Осуществление контроля за выполнением решения VI/2
5. Представления
6. Инициатива Комитета
7. Сбор информации
8. Обзор осуществления
9. Прочие вопросы
10. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

1. Настоящая предварительная повестка дня была подготовлена секретариатом Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция ЭСПО) и Протокола по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) по согласованию с Председателем Комитета по осуществлению¹ в соответствии с правилом 9 рабочих правил Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV, с поправками, принятыми решением V/4 (см. ECE/MP.EIA/15)). Комитету по осуществлению в рамках Конвенции и Протокола будет предложено утвердить его повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

2. Членский состав Комитета по осуществлению

2. Члены Комитета по осуществлению, как ожидается, представят информацию о себе. Затем Комитет изберет своего Председателя и заместителей Председателя.
3. Председатель ознакомит новых членов Комитета с основными документами, которыми пользуется Комитет.

Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде во Дворец Наций со стороны Прени (14, Avenue de la Paix). План комплекса Дворца Наций имеется на указанном выше веб-сайте. В случае затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 2854.

¹ Исполнявшим эти функции до шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (Женева, 2–5 июня 2013 года).

3. Рассмотрение решений Совещаний Сторон

4. Комитет рассмотрит решения, принятые на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, в первую очередь в отношении обзора осуществления, обзора соблюдения, принятия плана работы, а также бюджета и финансовых мер, которые включены в доклад о работе обеих сессий (ECE/MP.EIA/20–ECE/MP.EIA/SEA/4 (будет выпущен в скором времени)). Ожидается, что Комитет соответствующим образом спланирует свою работу и распределит функции среди своих членов.

4. Осуществление контроля за выполнением решения VI/2

5. В соответствии с правилом 17 рабочих правил обсуждение пункта 4 будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не примет иного решения.

6. Как ожидается, Комитет рассмотрит ход выполнения решения VI/2 в части действий, которые должны быть предприняты отдельными Сторонами, и в частности, возможно, обратится с просьбой к Сторонам представить их доклады Комитету по осуществлению.

5. Представления

7. В соответствии с правилом 17 рабочих правил обсуждение пункта 5 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не примет иного решения.

8. Комитет рассмотрит любые представления Сторон, полученные со времени проведения предыдущей сессии Комитета.

6. Инициатива Комитета

9. В соответствии с пунктом 17 рабочих правил обсуждение пункта 6 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не примет иного решения.

10. В соответствии с принятым им на его тридцатой сессии (Женева, 25–27 февраля 2014 года) решением начать инициативу Комитета (см. пункт 6 структуры и функций Комитета) в связи с планируемым Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии строительством атомной электростанции (АЭС) "Хинкли-Пойнт С", Комитет, как ожидается, проведет подготовку к обсуждению, которое должно состояться на его тридцать второй сессии (Женева, 9–11 декабря 2014 года), и согласует вопросы, подлежащие направлению Соединенному Королевству до начала сессии.

7. Сбор информации

11. Обсуждение пункта 7 повестки дня будет проходить без участия наблюдателей, если только Комитет не направит им приглашение.

12. В развитие работы, проделанной им на его тридцатой сессии, Комитет может продолжить рассмотрение собранной им информации о планируемом

строительстве третьего и четвертого ядерных реакторов на Хмельницкой АЭС в Украине и предлагаемом возобновлении эксплуатации золотодобывающего рудника с применением технологии на основе использования цианида в Мужиево, Украина, вблизи границы с Венгрией.

13. Также ожидается, что Комитет рассмотрит информацию, которую представили румынская неправительственная организация (НПО) в отношении планируемой деятельности в Сербии и голландская НПО в отношении планируемой деятельности в Нидерландах.

8. Обзор осуществления

14. Секретариат доведет до сведения Комитета вопросы соблюдения общего и конкретного характера, которые были выявлены в ходе четвертого обзора осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/3) и первого обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/3). Как ожидается, Комитет учтет их в своей работе в соответствии с решением VI/1 Совещания Сторон Конвенции и решением II/1 Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. Ожидается, что в соответствии с решениями VI/1 и II/1, а также решением VI/3–II/3 Комитет также пересмотрит и упростит существующий(е) вопросник(и) и представит измененный(е) вариант(ы) вопросников об осуществлении Конвенции и, в соответствующих случаях, Протокола в период 2013–2015 годов для рассмотрения Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке (в мае 2015 года) и для распространения секретариатом в последующий период (см. ECE/MP.EIA/WG.2/2013/7, пункт 14). В ходе этой деятельности Комитету по осуществлению следует принимать во внимание представленные Сторонами предложения по улучшению вопросника и доклада (см. ECE/MP.EIA/WG.2/2013/INF.4).

9. Прочие вопросы

15. Членам Комитета, желающим поднять другие вопросы, следует как можно скорее связаться с секретариатом.

10. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

16. Ожидается, что Комитет одобрит основные решения, принятые на этой сессии, и подтвердит сроки и место проведения своей следующей сессии, а затем Председатель официально объявит сессию закрытой.